

INSPIRE **ME  
TZ**



**Le Centre Pompidou-Metz**

# Découvrez la ville de Metz et ses environs



Guide facile à lire  
facile à comprendre

2024

**tourisme-metz.com**



# Sommaire

Bienvenue à Metz _____	page 5
L'histoire de Metz _____	page 5
Découvrez la ville de Metz _____	page 6
Les grands événements dans la ville de Metz _____	page 19
Les loisirs à Metz _____	page 23
Découvrez les environs de Metz _____	page 27
Informations pratiques _____	page 31



# Bienvenue à Metz !

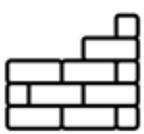
Ce livret va vous aider à découvrir :

- L'histoire de la ville de Metz
- Les monuments de la ville de Metz
- Les évènements de la ville de Metz
- Les loisirs de la ville de Metz

Pour découvrir notre ville, prenez ce livret.

## L'histoire de Metz

Aujourd'hui, dans notre ville, vous pouvez voir :

Des églises	
Des musées	
Des jardins	
Des rivières	
Des magasins	
Des hôtels	
Des restaurants	
Des monuments	
Des remparts Les remparts sont des murs qui entourent la ville.	

# Découvrez la ville de Metz

## La Cathédrale Saint-Étienne

La cathédrale est une grande église.

La cathédrale a été construite au Moyen-Âge.

Le Moyen-Âge, c'est quand il y avait des chevaliers.



**Cathédrale Saint-Étienne**

Vous êtes devant la Cathédrale.

Vous pouvez voir :

Beaucoup de sculptures	
Des fenêtres pointues	

Devant la Cathédrale, il y a des sculptures et des statues.

Les statues racontent des histoires de la Bible.

La bible est un livre qui raconte l'histoire de Jésus.



Vous entrez dans la cathédrale pour regarder les vitraux.

Les vitraux sont des grandes fenêtres colorées.

Ils sont très beaux quand le soleil les éclaire.



Au fond de la cathédrale, vous regardez :

Vers le haut, il y a un orgue

Un orgue est un instrument de musique.

L'orgue est utilisé pour les concerts de musique.



**L'orgue de la Cathédrale**

# La place d'Armes - J.F. Blondel

La place d'Armes est entourée de bâtiments. Il y a :

- L'agence Inspire Metz - Office de Tourisme.
- La Cathédrale.
- La mairie.



Vous regardez le sol.

Le sol de la place est construit avec des pavés.

Les pavés sont des gros cailloux plats.

Ils sont posés à côté les uns des autres.



**Place d'Armes - J.F. Blondel**

# Le marché couvert

Dans le marché couvert il y a des marchands.

Le marché couvert a été construit il y a longtemps.

Vous entrez dans le marché couvert.



Des fruits	
Des légumes	
Du fromage	
De la viande	
Du poisson	



Marché couvert

# Le Centre Pompidou-Metz

Dans le Centre Pompidou-Metz vous pouvez :

Voir des peintures	
Voir des sculptures	
Voir des objets	
Écouter de la musique	
Regarder des films	
Voir des spectacles de danse	

Vous regardez le toit du bâtiment.

Le toit a la forme d'un chapeau chinois.

Le toit est fabriqué avec de la toile blanche.



**Le Centre Pompidou-Metz**

## La place Saint-Louis

Sur la place il y a beaucoup de cafés.



Regardez les immeubles.

Sous les fenêtres il y a des arcades.



Les arcades sont les ouvertures de forme arrondie.

La place Saint-Louis a été construite au Moyen-Age.



Le Moyen-Age, c'est quand il y avait des chevaliers.



**La place Saint-Louis**

## Les bords de la Moselle

La ville de Metz est traversée par une rivière

Cette rivière s'appelle la Moselle

Vous pouvez marcher sur les quais au bord de la rivière.

Vous pouvez voir :

Les ponts de la Moselle	
Des bateaux	
Des cygnes	

## Les bords de la Moselle



---

## Le Palais du Gouverneur

C'est la maison d'un militaire.

La maison est très grande.

La maison a été construite avant la Première Guerre Mondiale.

## Le Palais du Gouverneur



## La Porte des Allemands

La Porte des Allemands ressemble à un château.

La Porte des Allemands a été construite au Moyen-Age.

Le Moyen-Age, c'est quand il y avait des chevaliers.



### La Porte des Allemands



---

## La Porte Serpenoise

C'est une porte ancienne.

Cette porte était utilisée quand il y avait des chevaliers.



### La Porte Serpenoise



# Le Temple Neuf



Le Temple Neuf est une église.

Le Temple Neuf a été construit avant la Première Guerre Mondiale.

## Le Temple Neuf



---

## La gare de Metz

Dans la gare, il y a des sculptures.

Les sculptures représentent :



Des personnes	
Des animaux	

La gare a été construite avant la Première Guerre Mondiale.

## La gare de Metz



# Le Musée de la Cour d'Or - Eurométropole de Metz

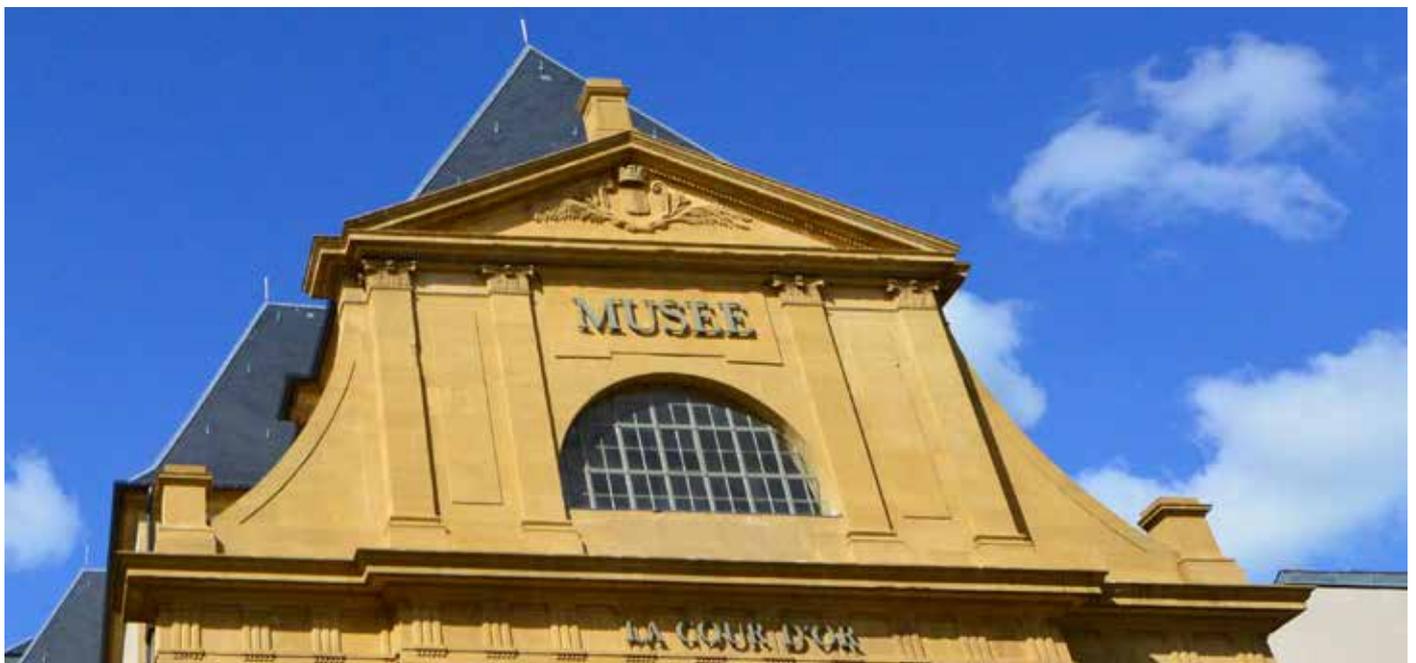
Il y a beaucoup d'objets dans le musée de la Cour d'Or - Eurométropole de Metz.

Dans le musée, vous pouvez voir :

- Des objets anciens
- Des statues
- Des peintures
- Des dessins

Des objets anciens	
Des statues	
Des peintures	
Des dessins	

## Le Musée de la Cour d'Or - Eurométropole de Metz



# L'Opéra-Théâtre - Eurométropole de Metz

L'Opéra-Théâtre est une salle de spectacles.

A l'Opéra-Théâtre, vous pouvez voir :

Des spectacles de musique	
Des spectacles de danse	
Des pièces de théâtre	

## L'Opéra-Théâtre - Eurométropole de Metz



# L'Arsenal

L'Arsenal est une salle de spectacles.

À l'Arsenal vous pouvez voir :

Des spectacles de musique	
Des spectacles de danse	
Des pièces de théâtre	

L'Arsenal a été construit avant la Première Guerre Mondiale.

## L'Arsenal



# Le jardin botanique

Dans le jardin botanique il y a :

Des arbres	
Des fleurs	
Des jeux pour enfants	

C'est un endroit pour se promener.

C'est un endroit pour se détendre.

## Le jardin botanique



# Les grands évènements dans la ville de Metz

## Le festival Constellations de Metz

Le festival se passe en été.

Le festival Constellations est une grande fête.

Il y a des spectacles dans les rues de la ville.



### Le festival Constellations de Metz, 2019



«Mapping «Morphosis», Vincent Masson et le collectif Sin ~

## Les fêtes de la mirabelle

Les fêtes de la mirabelle se passent au mois d'août.

Pendant les fêtes de la mirabelle vous pouvez :

Faire du manège	
Écouter des concerts	
Voir des spectacles	
Voir des chars décorés	

La mirabelle est le fruit d'un arbre. La mirabelle est ronde.

La mirabelle est jaune.

La mirabelle est cueillie en été.



### Les fêtes de la Mirabelle



# Les marchés de Noël

Les marchés de Noël se passent en hiver.

Vous pouvez voir des chalets.

Un chalet est une petite maison en bois.

Dans chaque chalet, il y a un vendeur.

C'est un petit magasin.



Aux marchés de Noël vous pouvez :

Faire du manège	A colorful icon of a carousel horse with a striped umbrella on top.
Faire du patin à glace	An icon of a pair of ice skates with a small figure skater on top.
Voir des décorations de Noël	An icon showing various Christmas decorations including a holly leaf, a red bauble, and a blue bauble.
Acheter des boissons	An icon of a soft drink cup with a green and orange gradient and a straw.
Acheter de la nourriture	An icon of a bowl of soup with a spoon resting on the edge.
Acheter des cadeaux	An icon of several wrapped gifts of different sizes and colors.



# Le marathon Eurométropole Metz

Le marathon est une course à pied.

Le marathon est une course longue et difficile.

Le marathon est organisé au mois d'octobre.

Il y a beaucoup de personnes.



## Marathon Eurométropole Metz



# Les loisirs à Metz

Vous pouvez faire beaucoup d'activités à Metz.

Par exemple, il y a :

## Les bateaux

Il y a des bateaux sur la rivière Moselle.

Les bateaux font des promenades sur la rivière.

Vous pouvez monter dans les bateaux.



## Les bateaux



## Le Cinéma le Klub

Dans le cinéma vous pouvez :

Voir des films	
Voir des dessins animés	

### Le cinéma le Klub



## Le vélo

À Metz, il y a des Piste cyclable.

Une piste cyclable est une route réservée aux vélos



Pour utiliser le vélo dans la ville de Metz,  
vous pouvez demander la carte des vélos.

Allez à l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme.

Demandez la carte à une personne derrière le comptoir.

### Le vélo



## Le petit train

Vous pouvez visiter Metz avec le petit train.

Il roule dans les rues de Metz.

Dans le petit train, il y a des casques.

L'histoire de la ville est racontée dans les casques.



## Le petit train



## Les visites guidées

Vous pouvez participer à une visite guidée.

Pendant une visite guidée une personne explique l'histoire de Metz.

Il y a beaucoup de visites guidées.

Vous pouvez demander la liste des visites guidées.

Allez à l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme.

Demandez la liste à une personne derrière le comptoir.



## Les visites guidées



# Découvrez les environs de Metz

Autour de la ville de Metz,  
il y a beaucoup de villages. Il y a par exemple :

## Les villages d'Ars-sur-Moselle et de Jouy-Aux-Arches

Vous pouvez voir un aqueduc romain.

Un aqueduc romain est un grand pont.

Il servait à transporter de l'eau à l'époque des romains.



### L'aqueduc romain



## Le village de Lessy

Il y a des vignerons.

Les vignerons sont les personnes qui s'occupent des raisins.

Les raisins servent à faire :

Le vin	
Le jus de raisins	

Vous pouvez demander la carte pour visiter les villages autour de Metz.

Allez à l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme.

Demandez la carte à une personne derrière le comptoir.



## Le village de Lessy



## Le village de Scy-Chazelles

Vous pouvez visiter la maison et le jardin de Robert Schuman.

Robert Schuman est un homme célèbre.

Il a participé à la construction de l'Europe.



### La maison et le jardin de Robert Schuman



## Le village de Gravelotte

Vous pouvez visiter le Musée de la guerre de 1870 et de l'Annexion.

Il y a des objets d'avant la Première Guerre Mondiale.



### Le Musée de la Guerre de 1870 et de l'Annexion



## Les Jardins Fruitiers de Laquenexy

Vous pouvez visiter les Jardins Fruitiers de Laquenexy.

Dans les jardins, il y a :

Des arbres	
Des plantes	
Un restaurant	

## Les Jardins Fruitiers de Laquenexy



# Les informations pratiques

Vous pouvez demander les informations  
à l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme.

Par exemple, demandez à une personne derrière le comptoir :

- La carte pour visiter Metz 
- La carte pour visiter les villages autour de Metz
- La liste des visites guidées 
- Les heures d'ouverture des musées 
- Une adresse
- Un numéro de téléphone 

## Jours d'ouverture

L'agence Inspire Metz - Office de Tourisme est ouverte :



### **D'octobre à mars :**

- du lundi au samedi de 10h à 18h.
- le dimanche et jours fériés de 10h à 16h.

### **D'avril à septembre et pendant les marchés de Noël :**

- du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.
- le dimanche et les jours fériés de 10h à 16h.

## Jours de fermeture

L'agence Inspire Metz - Office de Tourisme est fermée :

- le 1er janvier.
- le 25 décembre.

A l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme il y a une boutique.

Dans la boutique vous pouvez acheter :

Des cartes postales	
Des livres	
Des boissons	
Des bonbons	
Du savon	
Du parfum	
Des bijoux	
Des stylos	



Ce document est écrit en **F.A.L.C.**

Le **F.A.L.C.** c'est quoi ?

**F.A.L.C.** ça veut dire **Facile À Lire et à Comprendre**

C'est partir d'un texte difficile et le rendre plus facile à comprendre.

Ecrire et raconter a travaillé avec le Groupe Malécot site de Fives



de l'Association des Papillons Blancs de Lille



Ce document a été réalisé par des personnes en situation de handicap.

Elles ont travaillé ces textes pour les rendre :

« **Facile À Lire et à Comprendre** »

## CONCEPTION PARCOURS ET COORDINATION



Ecrire et raconter :

- Alicia Delambre

Groupe Malécot site de Fives :

- Jean- Rémy Moncheaux



## REMERCIEMENTS

Groupe Malécot site de Fives :

Relecteurs :

- Antunes Tony
- Vervaecke Kevin
- Beernaert Stéphane



# Les numéros d'urgence



Police : **17**



Urgences : **15**



Pompiers : **18**



Urgences : **114**



## Agence Inspire Metz - Office de Tourisme

2, place d'Armes J.-F. Blondel - CS 80367

57007 Metz Cedex 1

Tél. : +33 (0)3 87 39 00 00

E-mail : [tourisme@inspire-metz.com](mailto:tourisme@inspire-metz.com)

Internet : [tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com)

L'Agence Inspire Metz est immatriculée au registre des opérateurs de voyages et de séjours - Atout France sous le n°IM057170006 - N° Siret : 832 084 412 00010 - Code APE : 7990 Z - La garantie financière (montant : 30 000 €) est apportée par GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, France - Responsabilité civile professionnelle contrat n° 10133416104 : Axa Christian BRET, Agent général, 34 avenue André-Malraux, 57000 Metz.

Conception éditoriale et graphique : agence Inspire Metz.

Ne pas jeter sur la voie publique.

Crédits photos : Studio Hussenot ; Benoit Lapray; Philippe Gisselbrecht / Ville de Metz ; Agence Inspire Metz ; TE ; Shigeru Ban Architects Europe et Jean de Gastines Architectes, avec Philip Gumuchdjan pour la conception du projet lauréat du concours / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Photo Jacqueline Trichard ; J.-Ch. Verhaegen / QuattroPole ; Fotograf Yaph / QuattroPole.

Guide réalisé avec des informations validées au 1er trimestre 2022.

Document non contractuel, reproduction interdite.

